

En la mística y en otras tradiciones orientales que se encaminan hacia la disolución del ego en la realidad exterior, Bill Viola va a encontrar respuesta a la conflictiva división occidental entre el mundo espiritual y el físico. En este aspecto se muestra partidario de reconsiderar el cuerpo con sus sentidos y emociones, en contra de la desconfianza que las actitudes intelectuales muestran hacia ellos, pero también en contra de la actual mitificación del cuerpo como mera imagen superficial.

Hacia 1976 el principal objetivo de este artista reside en materializar a través de sus videos e instalaciones las variables y complicadas relaciones entre la percepción individual y el llamado mundo real, entre el pasado y el presente, entre pensamiento racional y sentimiento, entre cuerpo y espíritu...

El montaje de exposiciones en las que intervienen imágenes en movimiento y sonidos, responde a la intención del artista por envolver al espectador en una experiencia física que active todas sus capacidades perceptivas. Para conseguirlo, Bill Viola utiliza muchas veces en su obra grabaciones en tiempo real de sucesos cotidianos. Activar no sólo el pensamiento sino también las posibilidades perceptivas del cuerpo, es una de las claves de las que se vale para conducir al individuo a una armonización consigo mismo, con el entorno y la naturaleza. Dentro de ese entorno, Viola, incluye las condiciones informativas, económicas y políticas transculturales, siendo en este sentido, consciente del privilegio de la época actual para acceder a todas las culturas de todos los tiempos.

En esta exposición monográfica se muestran siete videoinstalaciones realizadas el pasado año 92, y una selección de ocho de sus videos de creación producidos entre 1976 y 1991.

Museo Nacional
Centro de Arte
Reina Sofía

BILL VIOLA

FICHA TÉCNICA
Comisaria
M^a Luisa Syring
Coordinación
Carlota Álvarez Basso
Contenido
7 Videoinstalaciones
producidas en 1992
Selección de 8 de sus
videos de creación
desde 1976 a 1991
Inauguración
15 de junio de 1993
Clausura
23 de agosto de 1993

Con la colaboración de

IBERIA

Ministerio
de Cultura
Museo Nacional
Centro de Arte
Reina Sofía

Santa Isabel, 52
28012 Madrid
Tel.: 467 50 62
Tel.: 468 30 02
Fax: 467 84 31

Horario de
exposiciones
Lunes a sábado
de 10,00 horas
a 21,00 horas
Domingos de
10,00 horas
a 14,30 horas
Martes cerrado

Redacción y Diseño:
Torre de Babel, S. L.

Realización Gráfica:
Gráficas Monterreina, S.A.
D. Legal: M-18.337-1993
N.I.P.O.: 305-93-003-5

Bill Viola grabando
**The Passing en
Utah, 1987.**
Foto: Kira Perov



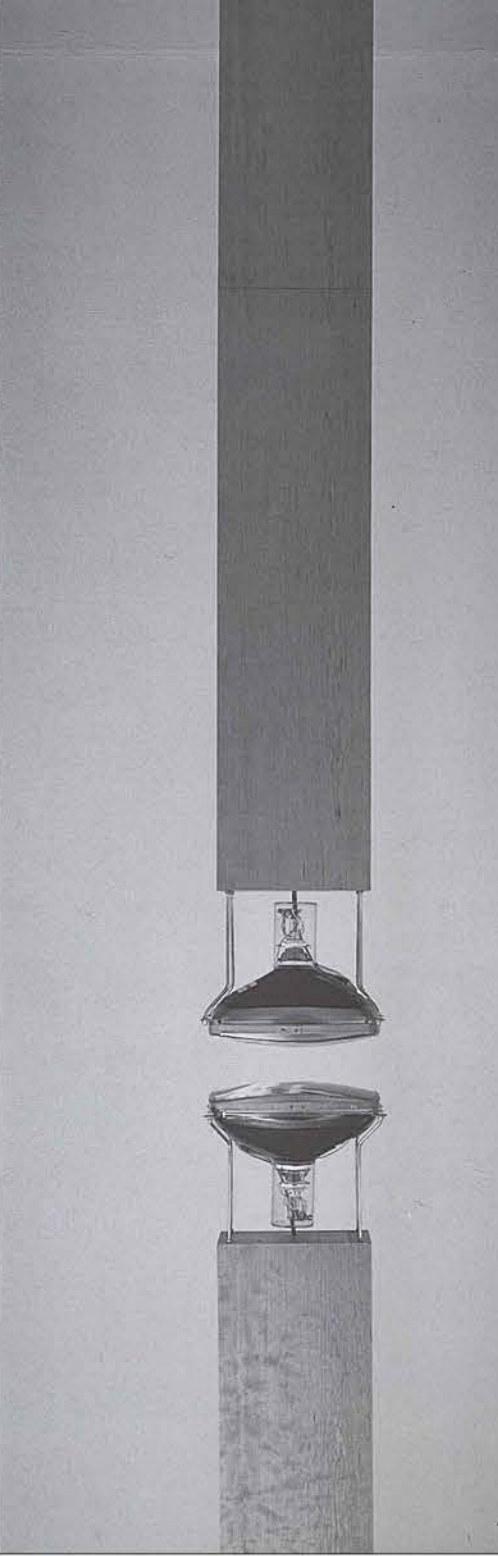
MAS ALLA DE LA MIRADA

Desde que en 1973 se graduara en Estudios Experimentales por la Universidad de Syracuse en Nueva York, hasta hoy, Bill Viola ha llevado a cabo una importante producción que le emplaza como uno de los más relevantes artistas internacionales de video-arte y como un continuo experimentador.

Bill Viola se inició a principios de los setenta en una etapa experimental durante la cual dedicó su trabajo a investigar las posibilidades del video. Para entonces, ya había realizado sus primeras exposiciones junto a otros pioneros de esta nueva tecnología, como Nam Jun Paik y Bruce Nauman. Paralelamente su campo de atención va centrándose en la forma en que el ser humano percibe la realidad. Esta preocupación en torno al individuo, a la complejidad de su interior, conformada por el inconsciente, la razón, las emociones, la memoria, la imaginación y tantos otros factores, y las relaciones que establece con el exterior, va a ser una constante en toda su creación.

El video, por su capacidad de generar imágenes simultáneas le ofrece la posibilidad de poder materializar toda esa compleja percepción del mundo, y de hacer visibles algunos de los componentes de la realidad interior que no podemos ver: sentimiento, prejuicios, recuerdos...

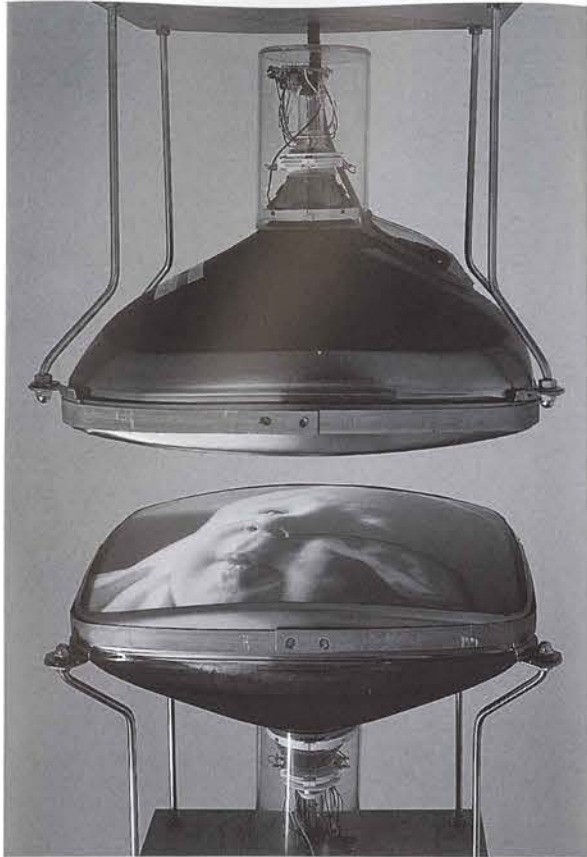
A partir de su interés por la música como fenómeno estereó pero también material, y de su capacidad para producir sensaciones íntimas y a la vez consecuencias físicas, Viola se enfrenta de nuevo al conflicto entre fenómeno interior abstracto y la realidad material.



VIDEOINSTALACIONES PRODUCIDAS EN 1992

Durante 1992 Bill Viola lleva a cabo algunos de sus más interesantes experimentaciones: produce la primera obra que se proyecta ininterrumpidamente las veinticuatro horas del día sobre una superficie de cristal (en esta ocasión sobre los paramentos exteriores del ascensor izquierdo del M.N.C.A.R.S.) se trata de *To pray without ceasing* (Sin dejar de rezar); desarrolla un sistema de espejo/pantalla giratorio para la instalación *Slowly turning narrative* (Una historia que gira lentamente), y produce sus primeros trabajos a escala reducida: una serie de videoproyecciones en miniatura titulada *What is not and that which is* (Lo que no es y lo que es).

En otras de sus instalaciones como *Heaven and earth* (Cielo y tierra) el artista trabaja uno de sus temas recurrentes: la muerte y el nacimiento, haciendo una metáfora del individuo que al nacer entra en la realidad de la materia y que al morir desaparece en un más allá desconocido. Esta obra está de-



Heaven and Earth, 1992.
Foto: Eduardo Calderón.



The sleepers, 1992.
Foto: Kira Perov.

dicada a la madre de Bill Viola, fallecida en 1991 y a su hijo nacido nueve meses después. El mismo tema reaparece en *Nantes triptyc* (Tríptico de Nantes), segunda de sus videoinstalaciones en la que utiliza como soporte la forma clásica del tríptico, para desarrollar una metáfora crítica de la existencia humana que discurre anodina-mente entre el nacimiento y la muerte.

En dos de estas videoinstalaciones *Threshold* (El umbral) y *The sleepers* (Los durmientes), aparece el individuo durante el sueño, uno de los estados que el artista ha tratado con más frecuencia por la multi-



To pray without
ceasing, 1992.
Foto: Kira Perov.



Threshold, 1992.

plicidad de connotaciones que en él concurren. *The sleepers* es una de las pocas obras de Bill Viola sin sonido en la que el artista estimula al espectador a una experiencia emotiva previa, tras la que se abren una variedad de lecturas posibles. La imagen de los durmientes aislados en el fondo de bidones llenos de agua remite al aislamiento del ser humano perdido durante el sueño en la oscuridad del inconsciente donde naufraga su propio yo. El sueño como tiempo y como espacio es tratado en *Threshold*, un contrapunto al entorno sobreinformado en el que sobrevive el individuo actual.

CINTAS DE VIDEO SELECCIÓN DE SUS VIDEOS DE CREACION DESDE 1976 A 1991

THE
SPACE
BETWEEN
THE
TEETH
9'10"

(El espacio entre los dientes), de 1976, pertenece a una etapa de búsqueda del propio yo, en la que Bill Viola utilizaba el video como forma de comunicación consigo mismo.

THE
REFLECTING
POOL
7' 00"

(El estanque que refleja), realizado entre 1977 y 79, es una parábola de una experiencia mística en la que el individuo se funde con la naturaleza.

ANCIENT
OF DAYS
12' 21"

En (*Días de antaño*), de 1979-81, Bill Viola relativiza la idea de realidad frente a la idea de simulacro y plantea la duda de la realidad como creación mental.

HATSU-
YUME
FIRST
DREAM
56' 00"

(*Hatsu-Yume, primer sueño*), realizada en Japón en 1981, es una reflexión sobre la luz y su relación con el agua y con la vida y sus opuestos: la oscuridad, la noche y la muerte.

Proyecciones: Días 17 y 26 de Junio. 1, 9, 17, 23 y 29 de Julio. 5, 14 y 20 de Agosto



I do not know it
what is I am like,
1986.

ANTHEM
11' 30"

(*Antífona*), de 1983, incide de nuevo en las relaciones conflictivas del individuo con el entorno, describiéndose como pesadilla en un mundo altamente tecnologizado.

I DO
NOT KNOW
WHAT IT
IS I
AM LIKE
89' 00"

(*Yo no sé a qué me parezco*), de 1986, propone un deambular subjetivo a través de estados psicológicos muy diversos, mientras intenta expresar el autoconocimiento como parte de un todo universal.

Proyecciones: Días 18 y 24 de Junio. 2, 10, 15, 24 y 30 de Julio. 6, 12 y 21 de Agosto.

ANGEL'S
GATE
4' 00"

(*La puerta del ángel*), producido en 1989, visiones momentáneas de lucidez se deslizan hacia el olvido y la oscuridad, la decadencia y la desintegración.

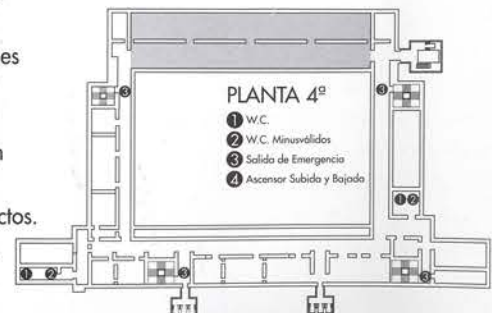
THE
PASSING
54' 00"

En (*El tránsito*), una de sus más importantes creaciones realizadas en 1991, el artista propone el tema de la vida en tránsito hacia la muerte que es vivida como angustia y miedo, como oscuridad

y vacío. Utiliza tres cámaras: una para grabaciones nocturnas, otra cámara con intensificación de luz y una tercera de infrarrojos para filmar de noche sin luz. Métodos que le permiten una mínima manipulación de la realidad filmada. Proyecciones: Días 19 y 25 de Junio. 3, 8, 16, 22 y 31 de Julio. 7, 13 y 19 de Agosto.

➤ Proyección
en la Sala
de Exposiciones
Planta 4ª

■ Proyección
semanal en
el Salón de Actos.
19. 30 horas.
Planta 1ª





Museo
Nacional
Centro
de Arte
Reina
Sofía

BILL VIOLA

MAS ALLA DE LA MIRADA



Desde que en 1973 se graduara en

Estudios Experimentales por la Universidad de Syracuse en Nueva York, hasta hoy, Bill Viola ha llevado a cabo una importante producción que le emplaza como uno de los más relevantes artistas internacionales de vídeo-arte y como un continuo experimentador.

Bill Viola se inició a principios de los setenta en una etapa experimental durante la cual dedicó su trabajo a investigar las posibilidades del vídeo. Para entonces, ya había realizado sus primeras exposiciones junto a otros pioneros de esta nueva tecnología, como Nam Jun Paik y Bruce Nauman. Paralelamente su campo de atención va centrándose en la forma en que el ser humano percibe la realidad. Esta preocupación en torno al individuo, a la complejidad de su interior, conformada por el inconsciente, la razón, las emociones, la memoria, la imaginación y tantos otros factores, y las relaciones que establece con el exterior, va a ser una constante en toda su creación.

El vídeo, por su capacidad de generar imágenes simultáneas le ofrece la posibilidad de poder materializar toda esa compleja percepción del mundo, y de hacer visibles algunos de los componentes de la realidad interior que no podemos ver: sentimiento, prejuicios, recuerdos...

A partir de su interés por la música como fenómeno estéreo pero también material, y de su capacidad para producir sensaciones íntimas y a la vez consecuencias físicas, Viola se enfrenta de nuevo al conflicto entre fenómeno interior abstracto y la realidad material.

En la mística y en otras tradiciones orientales que se encaminan hacia la disolución del ego en la realidad exterior, Bill Viola va a encontrar respuesta a la conflictiva división occidental entre el mundo espiritual y el físico. En este aspecto se muestra partidario de reconsiderar el cuerpo con sus sentidos y emociones, en contra de la desconfianza que las actitudes intelectuales muestran hacia ellos, pero también en contra de la actual mitificación del cuerpo como mera imagen superficial.

Hacia 1976 el principal objetivo de este artista reside en materializar a través de sus vídeos e instalaciones las variables y complicadas relaciones entre la percepción individual y el llamado mundo real, entre el pasado y el presente, entre pensamiento racional y sentimiento, entre cuerpo y espíritu...

El montaje de exposiciones en las que intervienen imágenes en movimiento y sonidos, responde a la intención del artista por envolver al espectador en una experiencia física que active todas las capacidades perceptivas. Para conseguirlo, Bill Viola utiliza muchas veces en su obra grabaciones en tiempo real de sucesos cotidianos. Activar no sólo el pensamiento sino también las posibilidades perceptivas del cuerpo, es una de las claves de las que se vale para conducir al individuo a una armonización consigo mismo, con el entorno y la naturaleza. Dentro de ese entorno, Viola, incluye las condiciones informativas, económicas y políticas transculturales, siendo en este sentido, consciente del privilegio de la época actual para acceder a todas las culturas de todos los tiempos.

En esta exposición monográfica se muestran siete videoinstalaciones realizadas el pasado año 92, y una selección de ocho de sus vídeos de creación producidos entre 1976 y 1991.

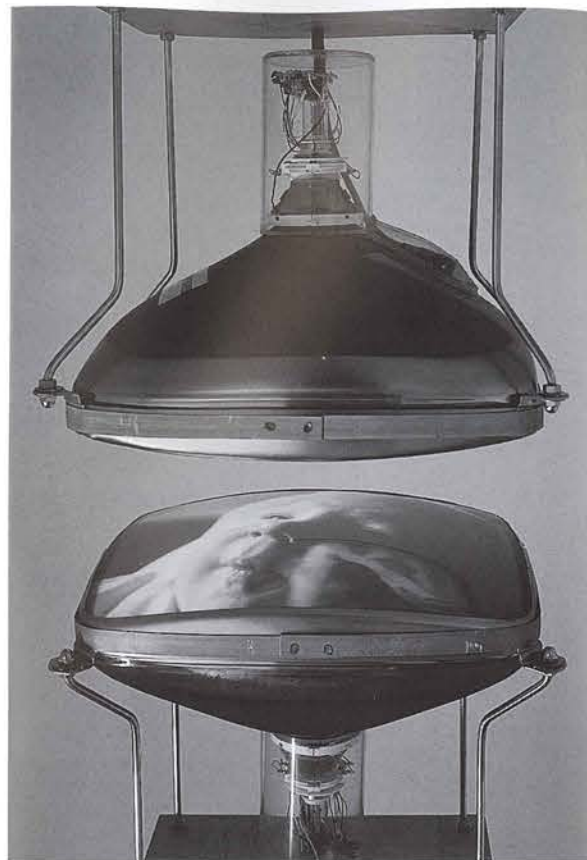
Museo
Nacional
Centro
de Arte
Reina
Sofía

BILL VIOLA

VIDEOINSTALACIONES
PRODUCIDAS EN 1992

Durante 1992 Bill Viola lleva a cabo algunos de sus más interesantes experimentaciones: produce la primera obra que se proyecta ininterrumpidamente las veinticuatro horas del día sobre una superficie de cristal (en esta ocasión sobre los paramentos exteriores del ascensor izquierdo del M.N.C.A.R.S.) se trata de *To pray without ceasing* (Sin dejar de rezar); desarrolla un sistema de espejo/pantalla giratorio para la instalación *Slowly turning narrative* (Una historia que gira lentamente), y produce sus primeros trabajos a escala reducida: una serie de videoproyecciones en miniatura titulada *What is not and that which is* (Lo que no es y lo que es).

En otras de sus instalaciones como *Heaven and earth* (Cielo y tierra) el artista trabaja uno de sus temas recurrentes: la muerte y el nacimiento, haciendo una metáfora del individuo que al nacer entra en la realidad de la materia y que al morir desaparece en un más allá desconocido. Esta obra está de-



Heaven and Earth, 1992.

Foto: Eduardo Calderón.

dicada a la madre de Bill Viola, fallecida en 1991 y a su hijo nacido nueve meses después. El mismo tema reaparece en *Nantes triptyc* (Tríptico de Nantes), segunda de sus videoinstalaciones en la que utiliza como soporte la forma clásica del tríptico, para desarrollar una metáfora crítica de la existencia humana que discurre anodina-mente entre el nacimiento y la muerte.

En dos de estas videoinstalaciones *Threshold* (El umbral) y *The sleepers* (Los durmientes), aparece el individuo durante el sueño, uno de los estados que el artista ha tratado con más frecuencia por la multi-



To pray without ceasing, 1992.

Foto: Kira Perov.



Threshold, 1992.

plicidad de connotaciones que en él concurren. *The sleepers* es una de las pocas obras de Bill Viola sin sonido en la que el artista estimula al espectador a una experiencia emotiva previa, tras la que se abren una variedad de lecturas posibles. La imagen de los durmientes aislados en el fondo de bidones llenos de agua remite al aislamiento del ser humano perdido durante el sueño en la oscuridad del inconsciente donde naufraga su propio yo. El sueño como tiempo y como espacio es tratado en *Threshold*, un contrapunto al entorno sobreenformado en el que sobrevive el individuo actual.

CINTAS DE VIDEO
SELECCIÓN DE SUS VIDEOS DE CREACIÓN
DESDE 1976 A 1991

THE
SPACE
BETWEEN
THE
TEETH
9' 10"

(*El espacio entre los dientes*), de 1976, pertenece a una etapa de búsqueda del propio yo, en la que Bill Viola utilizaba el video como forma de comunicación consigo mismo.

THE
REFLECTING
POOL
7' 00"

(*El estanque que refleja*), realizado entre 1977 y 79, es una parábola de una experiencia mística en la que el individuo se funde con la naturaleza.

ANCIENT
OF DAYS
12' 21"

En (*Días de antaño*), de 1979-81, Bill Viola relativiza la idea de realidad frente a la idea de simulacro y plantea la duda de la realidad como creación mental.

HATSU-
YUME
FIRST
DREAM
56' 00"

(*Hatsu-Yume, primer sueño*), realizada en Japón en 1981, es una reflexión sobre la luz y su relación con el agua y con la vida y sus opuestos: la oscuridad, la noche y la muerte.

Proyecciones: Días 17 y 26 de Junio. 1, 9, 17, 23 y 29 de Julio. 5, 14 y 20 de Agosto



I do not know what I am like, 1986.

ANTHEM
11' 30"

(*Antífona*), de 1983, incide de nuevo en las relaciones conflictivas del individuo con el entorno, describiéndose como pesadilla en un mundo altamente tecnologizado.

I DO
NOT KNOW
WHAT IT
IS I
AM LIKE
89' 00"

(*Yo no sé a qué me parezco*), de 1986, propone un deambular subjetivo a través de estados psicológicos muy diversos, mientras intenta expresar el autoconocimiento como parte de un todo universal.

Proyecciones: Días 18 y 24 de Junio. 2, 10, 15, 24 y 30 de Julio. 6, 12 y 21 de Agosto.

ANGEL'S
GATE
4' 00"

(*La puerta del ángel*), producido en 1989, visiones momentáneas de lucidez se deslizan hacia el olvido y la oscuridad, la decadencia y la desintegración.

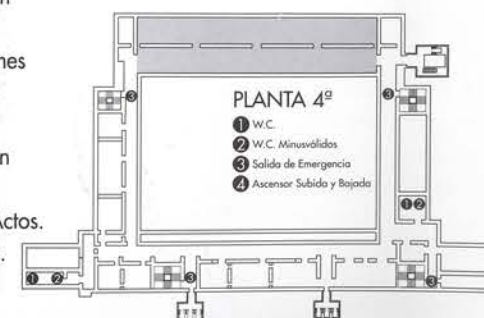
THE
PASSING
54' 00"

En (*El tránsito*), una de sus más importantes creaciones realizadas en 1991, el artista propone el tema de la vida en tránsito hacia la muerte que es vivida como angustia y miedo, como oscuridad y vacío.

Utiliza tres cámaras: una para grabaciones nocturnas, otra cámara con intensificación de luz y una tercera de infrarrojos para filmar de noche sin luz. Métodos que le permiten una mínima manipulación de la realidad filmada. Proyecciones: Días 19 y 25 de Junio. 3, 8, 16, 22 y 31 de Julio. 7, 13 y 19 de Agosto.

➤ Proyección
en la Sala
de Exposiciones
Planta 4ª

■ Proyección
semanal en
el Salón de Actos.
19. 30 horas.
Planta 1ª



The sleepers, 1992.

Foto: Kira Perov.

FICHA TÉCNICA

Comisaria
M^a Luisa Syring

Coordinación
Carlota Álvarez Basso

Contenido
7 Videoinstalaciones
producidas en 1992
Selección de 8 de sus
vídeos de creación
desde 1976 a 1991

Inauguración
15 de junio de 1993

Clausura
23 de agosto de 1993

Con la colaboración de



**Ministerio
de Cultura**
Museo Nacional
Centro de Arte
Reina Sofía

Santa Isabel, 52
28012 Madrid
Tel.: 467 50 62
Tel.: 468 30 02
Fax: 467 84 31

**Horario de
exposiciones**
Lunes a sábado
de 10,00 horas
a 21,00 horas
Domingos de
10,00 horas
a 14,30 horas
Martes cerrado

Redacción y Diseño:
Torre de Babel, S. L.

Realización Gráfica:
Gráficas Monterreina, S.A.
D. Legal: M-18.337-1993
N.I.P.O.: 305-93-003-5

*Bill Viola grabando
The Passing en
Utah, 1987.
Foto: Kira Perov*

